

# VIVA! ひめじ

2016年 6月 Vol.57

ざいじゆうがいこくじん かた せいかつじょうほうし  
在住外国人の方のための生活情報誌

日本語 (にほんご)

<People>インタビュー	・・・P1
あほしまちある 網干街歩き	・・・P2、3
まいなんばんせいで マイナンバー制度 Q&A	・・・P4、5
お知らせ	・・・P6

はっこう こうえきざいだんほうじんひめじ しぶんかこくさいこうりゆうざいだん じょうほうしきせいはらんていあ  
発行／公益財団法人姫路市文化国際交流財団 情報誌作成ボランティア

<http://www.himeji-iec.or.jp/>

## <People> Tim Morcom (ティム モーコム) さん

Tim さんはオーストラリアのメルボルン出身で、2011年に日本に来られました。今年2月に行われた日本語スピーチコンテストで、コーヒーマシンがないだお兄さんとのきずなについてお話しされ、みごと優勝されました。現在は、Tim さん自身が日本語を学んだ手法を生かして、いつでも英語と自由に触れ合える英語教室を開いています。



Q: 日本に来て驚いたことはありますか？

A: ある日、とても高価なヘッドフォンをしたまま飲みに行き酔っぱらってしまい、気がついたらありませんでした。がっかりして友達に話すと「なくした場所にあるはずだよ」と言われました。そこで、再びお店を訪ねると置いてあったのでびっくりしました。オーストラリアでは考えられません。

Q: 日本語はどのように勉強されましたか？

A: 私は好きなものしか勉強しないので、日本のマンガやコメディアンから学びました。気になった言葉を「見つけて→調べて→覚える」という「Mining」という方法を考えました。PCの画面表示も日本語にするなど、すべて日本語で生活するようにしていました。

Q: 日本に来られた理由は何ですか？

A: もともと異文化での暮らしを体験したいと思っていました。たまたま知り合いがいたので、姫路で暮らすことにしました。日本にはないメルボルンの文化、たとえばメルボルン独自の音楽やカフェの魅力を伝えることもできるのではないかとおもいました。

Q: コーヒーに対する思いを聞かせてください。

A: 一日に10杯以上飲むほどコーヒーが好きです。メルボルンのカフェは単にコーヒーを飲む場所ではありません。最高級のコーヒーマシン、優秀なスタッフ、独特な雰囲気のある空間、すべてがそろってこそカフェと言えるのです。残念ながら、日本にはまだそのようなカフェがないので、時々メルボルンが恋しくなります。

## あぼしまちある 網干街歩き

山陽網干駅から南へ約10分歩いたところに、川と海に恵まれた地区があります。ここではお寺や歴史的な建物などを紹介します。この記事を参考にしながら歩いてみませんか？

★は姫路市都市景観重要建築物に指定されています。

### <① 東雲橋>

網干街歩きのスタート地点です。ここから歩いてみましょう。

### <② あぼし一番街>

東雲橋を渡って1つ目の交差点を右に曲がったところにある、街灯が立ち並ぶ商店街です。

### <③ 旧網干銀行>★

南北に連なるアーケードの商店街にあるレンガ造りの洋風建築です。1921年に建てられました。現在はブティックとなっています。

### <④ 片岡家住宅>★

1702年に建築されました。今は主に近隣の住民や子供たちのために活用されています。外観は江戸時代のような雰囲気を感じさせています。

### <⑤ 大覚寺>★

本堂は姫路市の重要文化財に指定されています。境内では国の重要文化財となっている仏像などを見ることができます。

【ホームページ】<http://www.daikakuji-himeji.jp>

### <⑥ 山本家住宅>★

100年くらい前に建てられたもので、物見やぐらが特徴です。現在も住居として使用されていますので、内部は非公開です。

### <⑦ あぼしまち交流館>

毎週土曜日の9時～15時まで「朝市」が開かれ、地元で作られた野菜や食品を販売しています。

### <⑧ ダイセル異人館>★

1908年に建てられた外国人技術者の住宅のうち、緑と赤の2棟が残っています。平日のみ無料で一般公開されています。



<⑨エコパークあぼし>

ゴミのリサイクルや環境のことに学ぶ「網干環境楽習センター」、スポーツを楽しめる施設「リフレチョーサ」や、大きな芝生広場があります。「カブトムシホール」では、夏の間はカブトムシに直接接触することができます。

【ホームページ】 <http://ecopark.or.jp/>

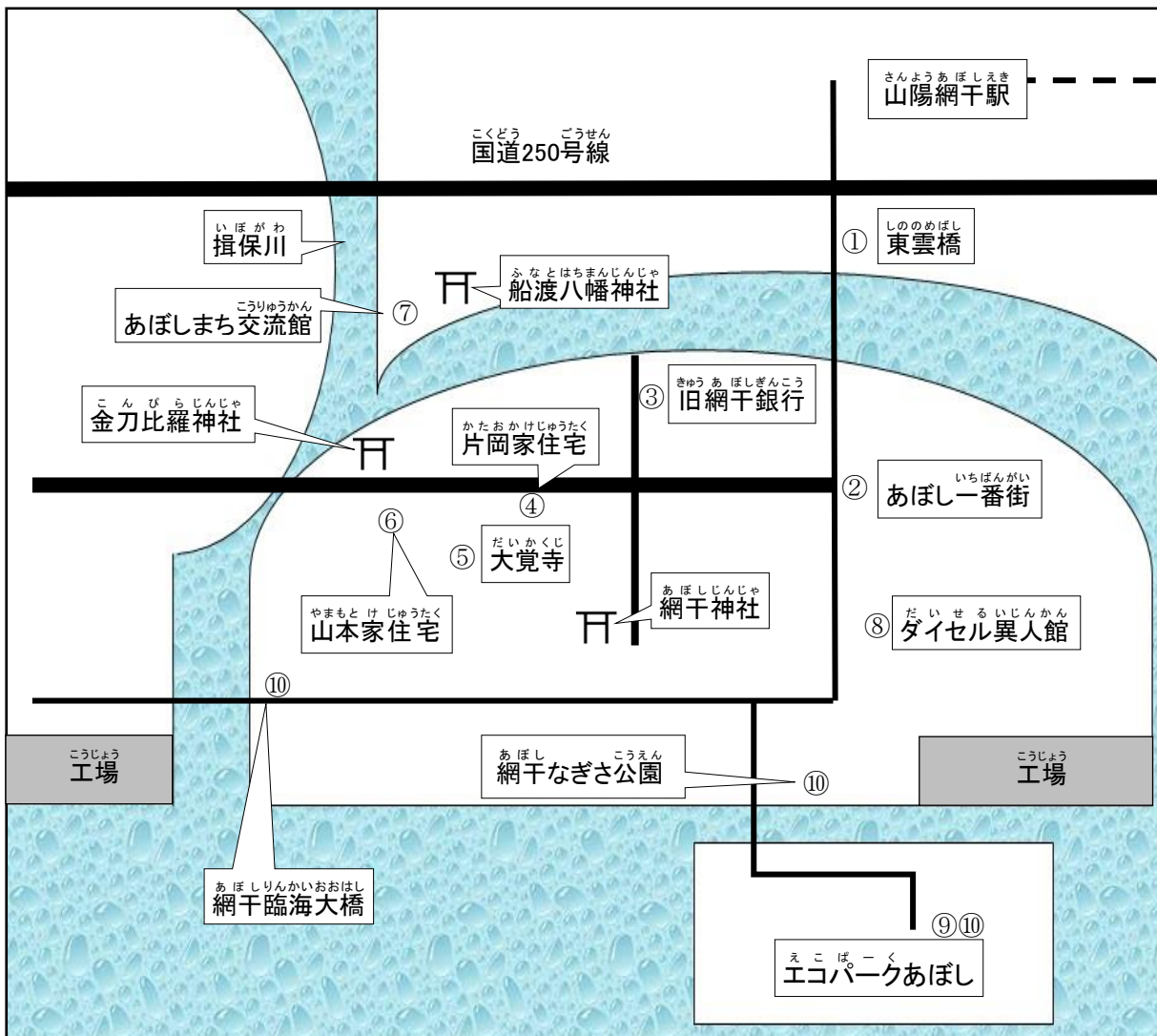
(山陽網干駅から無料シャトルバスあり。10:00~15:00の毎時00分出発。水曜日運休)

<⑩海岸線の工場群>

海沿いには多くの企業の工場が立ち並んでいて、特に夜景を楽しむ人が増えています。

(おすすめの見どころ：網干なぎさ公園、エコパークあぼし、網干臨海大橋)

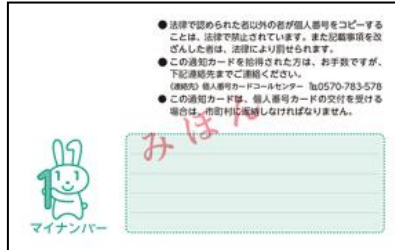
《夏のイベント》		
6月26~28日	荒神会ゆかたまつり	大覚寺
7月17日	千灯祭	船渡八幡神社
7月19~20日	えびすさん夏祭り	網干神社
8月上旬	川まつり (花火大会)	揖保川
8月上旬	夏まつり	金刀比羅神社



# まいなんばんせいで マイナンバー制度 Q&A

まいなんばんとは、日本国内に住民票を有する人、一人ひとりが持つ12桁の番号のことで、

## 【Q1】通知カードって何ですか？



通知カードは紙製のカードで、住民にマイナンバー（個人番号）をお知らせするものです。

## 【Q2】マイナンバーカードで何ができますか？



※マイナンバーカードの交付申請は任意で行います。

- ・本人確認の身分証明書として使えます。
- ・住民票の写しなどの各種証明書がコンビニで取得できます。
- ・確定申告（e-Tax）ほか、各種行政手続きのオンライン申請ができます。

## 【Q3】マイナンバーカードの交付申請方法は？

- ① 交付申請書に必要事項を記入し、顔写真を添付して郵送する。
- ② スマートフォンで申請書のQRコードを読み込み、申請用Webサイトから申し込む。
- ③ パソコンからマイナンバーカード総合サイト（次ページ参照）にアクセスし、画面に従って必要事項を入力する。

※②③は顔写真のデータが必要です。

## 【Q4】通知カードやマイナンバーカードをなくしてしまったら？

- ① 自宅外で紛失または盗難にあった場合は、ただちに警察へ遺失届を提出。「受理番号」を控えておく。マイナンバーカードの場合は、第三者による不正使用を防止するためマイナンバー総合フリーダイヤル（0120-95-0178）に連絡し、カードの一時停止措置を行います。
- ② 市の窓口（市役所、地域事務所、支所など）で①の「受理番号」を記載した紛失届を提出。必要であれば再発行の手続きを行ってください。

## 【Q5】通知カードやマイナンバーカードに記載の氏名や住所、有効期限を変更するには？

氏名や住所の変更手続きは市の窓口で行うことができます。また、在留期限の延長などでカードの有効期限を延長する場合も市の窓口での手続きが必要です。手続きには「通知カード」と本人確認書類または「マイナンバーカード」、認印（なければ署名でも可）などが必要です。詳しくは姫路市マイナンバーコールセンター（次ページ参照）に問い合わせてください。

## >>>> 2015年10月3日以降に住 民 票、在 留カードに変更があった人へ <<<<<

マイナンバーの通知カードに同封された個人番号カード交付申請書は、2015年10月2日現在の情報をもとにして送られています。2015年10月3日以降に住 民 票の内容が変わっている場合は、使えませんので、マイナンバーカードの交付を希望する場合は、市の窓口で配置してある申請用紙を使用してください。また、マイナンバーカード総合サイトからダウンロードすることもできます。

※外国籍の場合、“在留期限の延長”“名前表記の変更”など、在留カードの内容に変更があった場合も同様です。マイナンバーカード交付申請の際には注意しましょう。

※帰国する時は通知カードもしくはマイナンバーカードを持って、市の窓口で転出の手続きをしてください。

### <各種問合せ先>

**マイナンバー制度に関するホームページ**

マイナンバー・ポータルサイト（内閣官房のマイナンバーホームページ）

<http://www.cas.go.jp/jp/seisaku/bangoseido/>

（英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語対応。その他の言語の説明文あり）

マイナンバーカード総合サイト

<https://www.kojinbango-card.go.jp/>

（英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語対応）

**マイナンバー制度に関するお問い合わせ先**

■マイナンバー総合フリーダイヤル

0120-95-0178（無料）

平日／9:30～20:00 土日祝／9:30～17:30

英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語対応フリーダイヤル

0120-0178-26 マイナンバー制度に関すること

0120-0178-27 通知カード、マイナンバーカードに関すること

■姫路市マイナンバーコールセンター

079-221-2150 平日／9:00～18:00 日祝／9:00～17:00（土曜日は受付していません。）

\* 姫路市におけるマイナンバー制度への対応状況

\* 通知カードの返戻確認

\* マイナンバーカードの交付予約など

※外国語対応はありません。

こうえきざいだんほうじんひめじしぶんかこくさいこうりゅうざいだん  
☆☆☆公益財団法人姫路市文化国際交流財団からのお知らせ☆☆☆

■公益財団法人 姫路市文化国際交流財団では、在住外国人のための生活情報誌「VIVA!ひめじ」を作成しています。記事を作成する編集ボランティアと、その記事を各言語に翻訳する翻訳ボランティアのご協力により、英語・中国語・ベトナム語・スペイン語・ポルトガル語・日本語の計6ヶ国語で、年4回発行しています。現在、「VIVA!ひめじ」では編集・翻訳ともにボランティアを募集しています。翻訳していただいた原稿は、ネイティブスピーカーのチェックが入るので、スキルアップにもつながります。ぜひ挑戦してみてください。また、同時にネイティブチェックボランティアも募集しています。興味のある方、質問のある方はお気軽に下記連絡先までご連絡ください。

◆◆◆編集後記◆◆◆

選挙権年齢を20才以上から18才以上に引き下げる公職選挙法が今年の6月に施行されます。これに対しては色々な意見がありますが、高齢化が進む日本において少しでも若者の新しい風を吹き込む効果が期待されています。

そして自主的な投票を通して政治に参加する若者が増えれば、社会全体の活性化にも繋がり、国内外でも評価される良い機会となるでしょう。

翻訳・ネイティブチェックのお手伝いをいただいた方

英語：原明子、滝本智子、八田登志子、Tim Morcom、Jessany Williams

中国語：金貞善、李果、津田美花、曾寧

スペイン語：コロナド・ハシヅミ・ルクレシア、服部智恵

ポルトガル語：長尾美咲、山本由布、大里誠治

ベトナム語：Phan Thi Minh Xuan、Hoang Nam Phuong、Tran Thi Thanh Ha、Pham Thi Thu Trang

許可をいただいた方のみ掲載しています。ご協力ありがとうございました。

「VIVA!ひめじ」のバックナンバーは、公益財団法人姫路市文化国際交流財団（国際交流担当）のウェブサイト（<http://www.himeji-iec.or.jp/>）からも閲覧できます。

次号は、9月発行予定です。どうぞお楽しみに。皆様からのご意見・ご感想をお待ちしています。

また、翻訳・ネイティブチェックをお手伝いいただける方も募集しています。下記連絡先まで、是非ご連絡ください。

れんらくさき  
連絡先

こうえきざいだんほうじんひめじしぶんかこくさいこうりゅうざいだん  
公益財団法人姫路市文化国際交流財団

〒670-0012 姫路市本町68-290 イーグレひめじ3階

TEL: 079-282-8950 FAX: 079-282-8955

Email: [info@himeji-iec.or.jp](mailto:info@himeji-iec.or.jp)